SAKANAKO MANKOMUNITATEA
kirolak@sakana-mank.eus
www.sakana-mank.eus

SAKANAKO XVI. HAUR TRIATLOIA

XVI. TRIATLON INFANTIL DE SAKANA

AURKIBIDEA

INDICE

Orrialdea

1. Data, tokia eta kokalekua..... 2
   Fecha, lugar y localización

2. Partaideak..... 3
   Participantes

3. Ibilbideak:
   Recorridos
   - 3.1. Kadete eta juniorrak 4-5
     Cadete y junior
   - 3.2. Haurrak 5-6
     Infantil
   - 3.3. Alebinak..... 7-8
     Alebin
   - 3.4. Benjaminak 8-9
     Benjamin
   - 3.5. Aurrebenjaminak 9-10
     Prebenjamin

4. Izen emateak..... 11
   Inscripciones

5. Arautegia..... 11-12
   Reglamento

6. Informazio interesgarria..... 13-14
   Información de interés

SAKANAKO MANKOMUNITATEA
kirolak@sakana-mank.eus
www.sakana-mank.eus

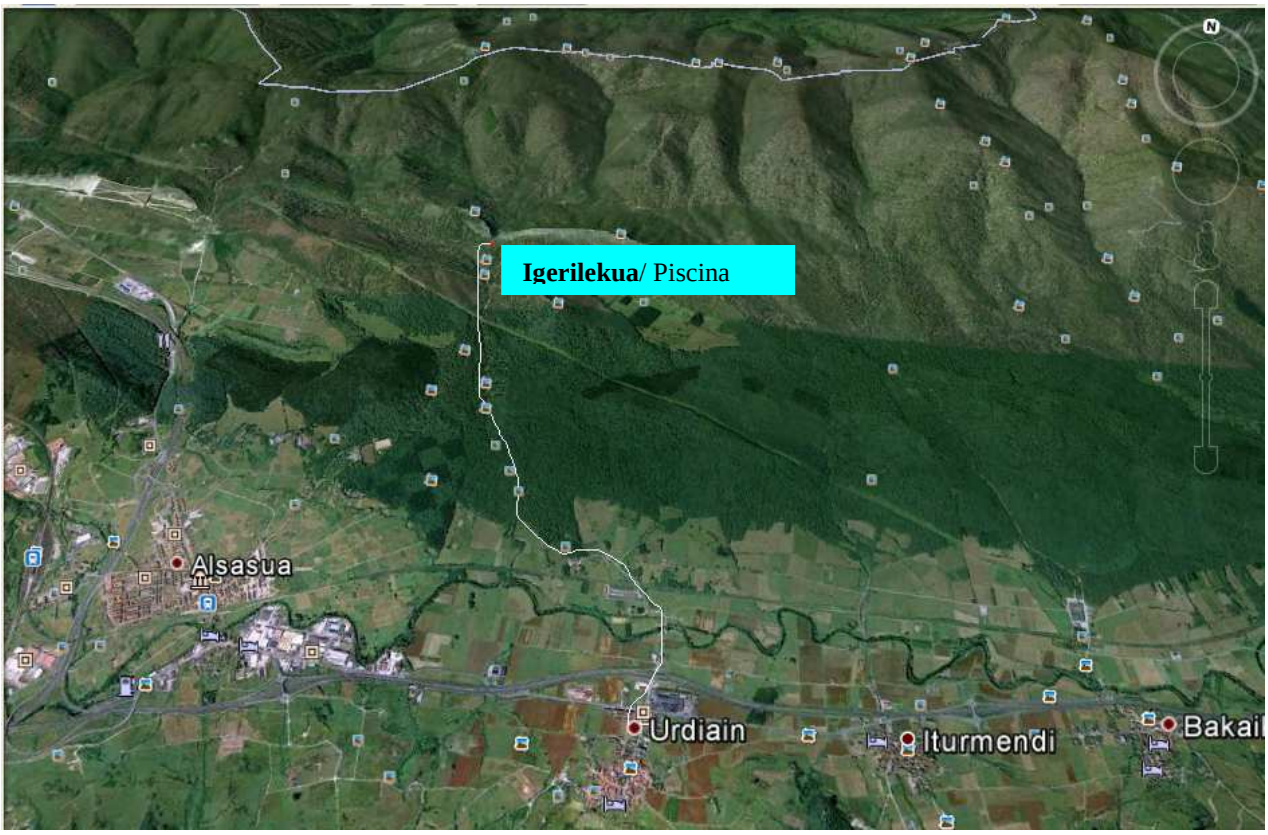
1. DATA, TOKIA ETA KOKALEKUA

DATA: 2017ko uztailak 15ean
FECHA: 15 de julio de 2017

ORDUA: 1.go lasterketaren hasiera: 10:00etan
HORA: Comienzo de la primera carrera: 10:00

DORSAL JAKINARAZPENA, MARKATZEA, BOXAK ETA HELMUGA: Urdiaingo igerilekuan
ASIGNACION DE DORSALES, MARCAJE, BOXES Y META: En la piscina de Urdiain
IRTEERA: Urdiaingo igerilekua.
SALIDA**:** Piscina de Urdiain.

URDIAINEKO MAPA ETA IPARRALDEAN IGERILEKUA



SAKANAKO MANKOMUNITATEA
kirolak@sakana-mank.eus
www.sakana-mank.eus

2. PARTAIDEAK

Hurrengo taulan ikusi daitezke material kontrol eta lasterketa hasieraren ordutegiak, maila desberdinak (emakume zein gizonezkoentzat), dagozkien jaiotze datak eta bakoitzak egin beharreko distantzia.

En la tabla se pueden ver los horarios del control de material y del inicio de las carreras, las distintas categorias (tanto femeninas como masculinas), los años correspondientes de nacimiento y las distancias a recorrer en cada categoría.

MATERIAL KONTROLAREN ORDUTEGIA Horario de control de material	**LASTERKETA HASIERAREN ORDUTEGIA** Horario de inicio de la carrera	**MAILAK** Categorías	**JAIOTZE DATA** Fecha de nacimiento	**DISTANTZIAK IGERIKETA** Distancia Natación	**DISTANTZIAK TXIRRINDUA BTT** Distancia bicicleta BTT	**DISTANTZIAK OINEZKO LASTERKETA** Distancia carrera a pie
9:30-9:50	**10:00**	**Junior**	**1999 1998**	**513 m 19 luze/** largos	**12000 m 4 buelta**	**3000 m 2 buelta**
9:30-9:50	**10:00**	**Kadeteak**	**2000 2001 2002**	**513 m 19 luze/** largos	**12000 m 4 buelta**	**3000 m 2 buelta**
11:10-11:20	**11:25**	**Haurrak** Infantil	**2004 2003**	**378 m 14 luze/** largos	**6000 m 2 buelta**	**1500 m Buelta 1**
11:10-11:20	**12:150**	**Alebinak**	**2006 2005**	**189 m/ 7 luze/** largos	**3000 m Buelta 1**	**750 m Buelta 1**
12:50-13:00	**13:05**	**Benjaminak**	**2008 2007**	**81 m 3 luze/** largos	**1500 m Buelta 1**	**350 m Buelta 1**
12:50-13:00	**13:30**	**Aurreben-jaminak** Prebenja-min	**2009 2010**	**54 m 2 luze /** largos	**1000 m Buelta 1**	**200 m Buelta 1**

3. IBILBIDEAK
RECORRIDOS

3.1. KADETE ETA JUNIOR
CADETE Y JUNIOR

MATERIAL KONTROLAREN ORDUTEGIA Horario de control de material	**LASTERKETA HASIERAREN ORDUTEGIA** Horario de inicio de la carrera	**MAILAK** Categorías	**JAIOTZE DATA** Fecha de nacimiento	**DISTANTZIAK IGERIKETA** Distancia Natación	**DISTANTZIAK TXIRRINDUA BTT** Distancia bicicleta BTT	**DISTANTZIAK OINEZKO LASTERKETA** Distancia carrera a pie
9:30-9:50	**10:00**	**Junior**	**1999 1998**	**513 m 19 luze/** largos	**12000 m 4 buelta**	**3000 m 2 buelta**
9:30-9:50	**10:00**	**Kadeteak**	**2000 2001 2002**	**513 m 19 luze/** largos	**12000 m 4 buelta**	**3000 m 2 buelta**

TXIRRINDUA (12000 m)
Igeri egin ondoren, kadete eta junior mailako triatletak igerilekutik atera, eta boxeetan 1.go trantzizioa egin ondoren, bizikletaz abiatuko dira ezkerretara bideberritik Urdiain aldera, ondoren pista hartuko dute ezkerretara Sarabe aldera, pibotean 180ºko buelta eman eta pista berdinetik bueltatuko dira lehenbizi eta bideberritik gora gero, igerileku aldera. Ibilbide honi lau buelta emango diote. Berriz boxetara sartuko dira eta 2.segmentua bukatu da.

BICICLETA (12000 m)
Después de nadar, los triatletas cadete y junior salen de la piscina, y tras realizar en boxes la primera transición, irá con la bicicleta a la izquierda en dirección a Urdiain, giro a la izquierda por pista hacia Sarabe, giro de 180º en el pivote y vuelta por pista y luego subirán por el mismo camino hacia la piscina. En frente de la piscina, giro de 180º para comenzar la 2ª vuelta, en total son 4 bueltas. Cuando lo finalizan, entran a boxes y finaliza el 2º segmento.

OINEZKO LASTERKETA (3000 m)
Oraingoan eskubitara joko dute 750 m pistatik egiteko, pibotean 180ºko buelta hartu eta igerileku aurrera bueltatu, ibilbide honi bi buelta eman beharko diote, ondoren helmugara sartuko dira.

CARRERA A PIE (3000 m)
Salen de boxes y giran a la derecha para correr 750 m por pista, giro de 180º en el pivote y vuelven hacia la entrada de la piscina, darán dos vueltas a este circuito, al final de esta entrarán a meta.

3.2. HAURRAK

INFANTIL

MATERIAL KONTROLAREN ORDUTEGIA Horario de control de material	**LASTERKETA HASIERAREN ORDUTEGIA** Horario de inicio de la carrera	**MAILAK** Categorías	**JAIOTZE DATA** Fecha de nacimiento	**DISTANTZIAK IGERIKETA** Distancia Natación	**DISTANTZIAK TXIRRINDUA BTT** Distancia bicicleta BTT	**DISTANTZIAK OINEZKO LASTERKETA** Distancia carrera a pie
11:10-11:20	**11:25**	**Haurrak** Infantil	**2004 2003**	**378 m 14 luze/** largos	**6000 m 2 buelta**	**1500 m Buelta 1**

SAKANAKO MANKOMUNITATEA
kirolak@sakana-mank.eus
www.sakana-mank.eus

TXIRRINDUA (6000 m)
Igeri egin ondoren, haur mailako triatletak igerilekutik atera, eta boxeetan 1.go trantzizioa egin ondoren, bizikletaz abiatuko dira ezkerretara bideberritik Urdiain aldera, ondoren pista hartuko dute ezkerretara Sarabe aldera, pibotean 180ºko buelta eman eta pista berdinetik bueltatuko dira lehenbizi eta bideberritik gora gero, igerileku aldera. Igerileku aurrean 180ª buelta eta zirkuito berdinari 2. buelta emango diote. Bukatzean, boxetara sartuko dira eta 2.segmentua bukatu da.

BICICLETA (6000 m)
Después de nadar, el triatleta infantil sale de la piscina, y tras realizar en boxes la primera transición, irá con la bicicleta a la izquierda en dirección a Urdiain, giro a la izquierda por pista hacia Sarabe, giro de 180º en el pivote y vuelta por pista y luego subirán por el mismo camino hacia la piscina. En frente de la piscina, giro de 180º para comenzar la 2ª vuelta al mismo circuito. Cuando lo finalizan, entran a boxes y finaliza el 2º segmento.

OINEZKO LASTERKETA (1500 m)
Oraingoan eskubitara joko dute 750 m pistatik egiteko, pibotean 180ºko buelta hartu eta igerileku aurrera bueltatu, non helmuga kokatuko den.

CARRERA A PIE (1500 m)
Salen de boxes y giran a la derecha para correr 750 m por pista, giro de 180º en el pivote y vuelven hacia la entrada de la piscina, donde estará la meta.

3.3. ALEBINAK
ALEVIN

MATERIAL KONTROLAREN ORDUTEGIA Horario de control de material	**LASTERKETA HASIERAREN ORDUTEGIA** Horario de inicio de la carrera	**MAILAK** Categorías	**JAIOTZE DATA** Fecha de nacimiento	**DISTANTZIAK IGERIKETA** Distancia Natación	**DISTANTZIAK TXIRRINDUA BTT** Distancia bicicleta BTT	**DISTANTZIAK OINEZKO LASTERKETA** Distancia carrera a pie
11:10-11:20	**12:150**	**Alebinak**	**2006 2005**	**189 m/ 7 luze/** largos	**3000 m Buelta 1**	**750 m Buelta 1**

TXIRRINDUA (3000 m)
Igeri egin ondoren, triatleta alebinak igerilekutik atera, eta boxeetan 1.go trantzizioa egin ondoren, bizikletaz abiatuko dira ezkerretara bideberritik Urdiain aldera, ondoren pista hartuko dute ezkerretara Sarabe aldera, pibotean 180ºko buelta eman eta pista berdinetik bueltatuko dira lehenbizi eta bideberritik gora gero, igerileku aldera. Berriz boxetara sartuko dira eta 2.segmentua bukatu da.

BICICLETA (3000 m)
Después de nadar, el triatleta alevín sale de la piscina, y tras realizar en boxes la primera transición, irá con la bicicleta a la izquierda en dirección a Urdiain, giro a la izquierda por pista hacia Sarabe, giro de 180º en el pivote y vuelta por pista y luego subirán por el mismo camino hacia la piscina. Entran a boxes y finaliza el 2º segmento.

SAKANAKO MANKOMUNITATEA
kirolak@sakana-mank.eus
www.sakana-mank.eus

OINEZKO LASTERKETA (750 m)
Oraingoan eskubitara joko dute 375 m pistatik egiteko, pibotean 180ºko buelta hartu eta igerileku aurrera bueltatu, non helmuga kokatuko den.

CARRERA A PIE (750 m)
Salen de boxes y giran a la derecha para correr 375 m por pista, giro de 180º en el pivote y vuelven hacia la entrada de la piscina, donde estará la meta.

3.4. BENJAMINAK
BENJAMIN

MATERIAL KONTROLAREN ORDUTEGIA Horario de control de material	**LASTERKETA HASIERAREN ORDUTEGIA** Horario de inicio de la carrera	**MAILAK** Categorías	**JAIOTZE DATA** Fecha de nacimiento	**DISTANTZIAK IGERIKETA** Distancia Natación	**DISTANTZIAK TXIRRINDUA BTT** Distancia bicicleta BTT	**DISTANTZIAK OINEZKO LASTERKETA** Distancia carrera a pie
12:50-13:00	**13:05**	**Benjaminak**	**2008 2007**	**81 m 3 luze/** largos	**1500 m Buelta 1**	**350 m Buelta 1**

TXIRRINDUA (1500 m)
Igeri egin ondoren, triatleta benjaminak igerilekutik atera, eta boxeetan 1.go trantzizioa egin ondoren, bizikletaz abiatuko dira ezkerretara bideberritik Urdiain aldera 750 m, pibotean 180ºko buelta eman eta bide berdinetik gora igoko dira berriz igerileku aldera. Berriz boxetara sartuko dira eta 2.segmentua bukatu da.

BICICLETA (1500 m)
Después de nadar, el triatleta benjamin sale de la piscina, y tras realizar en boxes la primera transición, irá con la bicicleta a la izquierda en dirección a Urdiain 750 m, giro de 180º en el pivote y subirán por el mismo camino hacia la piscina. Entran a boxes y finaliza el 2º segmento.

OINEZKO LASTERKETA (350 m)
Oraingoan eskubitara joko dute 175 m pistatik egiteko, pibotean 180ºko buelta hartu eta igerileku aurrera bueltatu, non helmuga kokatuko den.

CARRERA A PIE (350 m)
Salen de boxes y giran a la derecha para correr 175 m por pista, giro de 180º en el pivote y vuelven hacia la entrada de la piscina, donde estará la meta.

3.5. AURREBENJAMINAK
PREBENJAMIN

MATERIAL KONTROLAREN ORDUTEGIA Horario de control de material	**LASTERKETA HASIERAREN ORDUTEGIA** Horario de inicio de la carrera	**MAILAK** Categorías	**JAIOTZE DATA** Fecha de nacimiento	**DISTANTZIAK IGERIKETA** Distancia Natación	**DISTANTZIAK TXIRRINDUA BTT** Distancia bicicleta BTT	**DISTANTZIAK OINEZKO LASTERKETA** Distancia carrera a pie
12:50-13:00	**13:30**	**Aurreben-jaminak** Prebenja-min	**2009 2010**	**54 m 2 luze /** largos	**1000 m Buelta 1**	**200 m Buelta 1**

TXIRRINDUA (1000 m)
Igeri egin ondoren, triatleta aurrebenjaminak igerilekutik atera, eta boxeetan 1.go trantzizioa egin ondoren, bizikletaz abiatuko dira ezkerretara bideberritik Urdiain aldera 500 m, pibotean 180ºko buelta eman eta bide berdinetik gora igoko dira berriz igerileku aldera. Berriz boxetara sartuko dira eta 2.segmentua bukatu da.

BICICLETA (1000 m)
Después de nadar, el triatleta prebenjamin sale de la piscina, y tras realizar en boxes la primera transición, irá con la bicicleta a la izquierda en dirección a Urdiain 500 m, giro de 180º en el pivote y subirán por el mismo camino hacia la piscina. Entran a boxes y finaliza el 2º segmento.

OINEZKO LASTERKETA (200 m)
Oraingoan eskubitara joko dute 100 m pistatik egiteko, pibotean 180ºko buelta hartu eta igerileku aurrera bueltatu, non helmuga kokatuko den.

CARRERA A PIE (200 m)
Salen de boxes y giran a la derecha para correr 100 m por pista, giro de 180º en el pivote y vuelven hacia la entrada de la piscina, donde estará la meta.

SAKANAKO MANKOMUNITATEA
kirolak@sakana-mank.eus
www.sakana-mank.eus

4. IZEN EMATEAK
INSCRIPCIONES

Izen emateak on line egingo dira http://www.rockthesport.com/ helbidean astelehenerarte, uztailak 10, hau barne. Ezin da izena eman probaren egunean. Izen ematea dohainik da, froga hau Nafar Kirol Jolasen barne dagoelako. Partaide guztiak federatuta egon behar dute talde baten bitartez.

Las inscripciones se realizarán on line en http://www.rockthesport.com/ hasta el lunes, 10 de julio, este inclusive. No se puede inscribir el día de la prueba. La inscripción es gratuita porque está en el circuito de los Juegos Deportivos de Navarra. Todos los participantes tienen que estar federados a traves de un club. Para federarse hay que acudir a un club de triatlón.

5. ARAUTEGIA

1. Sakanako Triatloia Sakanako Mankomunitateak antolatzen du. Sakanako Triatloi taldea, Aitziber elkartea, Urdiaingo Udala eta Nafarroako Triatloi Federazioaren laguntzarekin.

   El triatlón de Sakana lo organiza la Mancomunidad de Sakana. Con la colaboración del Club de triatlón de Sakana, Sociedad Aitziber, el ayuntamiento de Urdiain y la federación navarra de triatlón.

2. Boxeak 9:30ean zabalduko dira kadete eta junior mailentzako, eta 9:50etan itziko dira. Froga hau bukatu ondoren, 11:10etan, boxeak zabalduko dira alebin eta haur mailentzako eta 11:20etan itziko dira, haurren froga hasi baino 5 minutu lehenago. Alebin mailako froga bukatu ondoren, 12:50etan, boxeak zabalduko dira aurrebenjamin eta benjamin mailentzako, eta itziko dira 13:00etan, benjamin froga hasi baino 5 minutu lehenago.

   Los boxes se abrirán a las 9:30 para categoría cadete y junior, y se cerrarán a las 9:50. Después de que acabe esta prueba , a las 11:10, se abrirán los boxes para categorías alevín e infantil y se cerrarán a las 11:20, 5 minutos antes de que comienze la prueba infantil. Después de que acabe la prueba alevín, a las 12:50, se abrirán los boxes para prebenjamines y benjamines, y se cerrarán a las 13:00, 5 minutos antes de que comienze la prueba benjamín.

3. Partaide bakoitzarei dortsal zenbaki bat jakinaraziko zaio, eta antolatzaileek errotulagailuz ezkerreko beso eta hankan idatziko diote.

   A cada participante se le asignará un dorsal, y la organización se la pintará con rotulador en el brazo y pierna izquierda.

SAKANAKO MANKOMUNITATEA
kirolak@sakana-mank.eus
www.sakana-mank.eus

4. Igeriketa segmentua Urdiaingo 27 metroko igerilekuan eginen da.

   El segmento de natación se realizará en la piscina de 27 m. de Urdiain.

5. Bizikletako segmentuan kaskoa derrigorrezkoa da eta bizikleta mendikoa bakarrik izan daiteke.

   En el segmento de bici es obligaorio el casco y la bicicleta tiene que ser de monte.

6. Frogak irauten duen bitartean, aurrebenjamin, benjamin, kimu eta haur mailako partaideek kanpoko laguntza jaso ahal izango dute, bakarrik epaile, teknikari akreditatuak edo antolakuntzako partaideengandik, arazo mekaniko bat konpontzeko. Kadete eta junior mailako partaideek ezin izango dute inolako laguntzarik jaso.

   Durante el transcurso de la carrera, los participantes, de las categorías, infantil, alevín, benjamín y prebenjamín podrán recibir ayuda externa para solucionar una avería mecánica solo por parte de jueces, técnicos acreditados u organización. Los participantes de las categorías cadete y junior no podrán recibir ningún tipo de ayuda.

7. Ibilbidea zaindua, markatua eta trafikoari itzita izanen da lasterketa bakoitzak irauten duen bitartean.

   El recorrido estará controlado, señalizado y cerrado al tráfico mientras dure cada carrera.

8. Istripuak gertatzen badira, antolatzaileak ez dira arduradunak izango.

   En caso de accidente el participante exime de toda responsabilidad a los organizadores de la prueba.

9. Zerbitzu medikuak Ambulancias Olmoren esku egongo dira.

   Servicios médicos de la mano de Ambulancias Olmo.

10. Korrikalariek, izena ematen dutenean, araudia onartzen dute.

    Los participantes aceptan el reglamento en el momento que se inscriben.

11. Partaide guztiek Nafarroako Triatloi Federazioko epaileen esanak beteko dituzte, arautegi hau betetze aldera.

    Todos los participantes se comprometen a respetar las indicaciones de los jueces de la federación navarra de triatlón, que velarán por el cumplimiento del reglamento.

6. INFORMAZIO INTERESGARRIA

- Froga bukatu ondoren partaideak Urdiaingo igerilekuko aldageletan dutxatu ahal izango dira.

  Al finalizar las pruebas los deportistas podrán ducharse en los vestuarios de la piscina de Urdiain.

- Partaide guztiei ogitartekoa eta zukua banatuko zaie.

  A tod@s l@s participantes se le dará un bocadillo y un zumo.

- Froga bukatzen denean, parteideak eta familiak igerilekutik atera beharko dira, edo gelditu nahi badute, bakoitza dagokion sarrera ordainduko du. Igerilekura ezin da kanpotik bazkaria ekarri, izan ere tabernakoek eskaintzen dute zerbitzu hori.

  Una vez, finalizadas todas las pruebas, l@s participantes y las familias abandonarán el recinto de las piscinas. Si quieren quedarse, cada cual pagará su entrada. No se puede llevar comida a la piscina, ya que hay servicio de bar para ello.

- Zalantzak argitzeko edo proposamenak egiteko antolakuntzarekin harremanetan jarri kirolak@sakana-mank.eus helbidean edo 948 46 48 66 telefonoan.

  Si tienes alguna duda o propuesta ponte en contacto con la organización a traves del correo electrónico kirolak@sakana-mank.eus o llamando al 948 46 48 66.

sakana triatloia taldea

FEDERACIÓN NAVARRA DE TRIATLÓN
NAFAR TRIATLOI FEDERAZIOA

aitziber D.C.

FUNDACIÓN CAJANAVARRA

URDIAINGO UDALA